

【典藏版】

阅读无障碍本

大学 中庸

李春尧 译注

岳麓书社·长沙

目 录

大 学

导言	(3)
第一章	(6)
第二章	(10)
第三章	(12)
第四章	(14)
第五章	(18)
第六章	(20)
第七章	(22)
第八章	(25)
第九章	(27)
第十章	(29)
第十一章	(33)

中 庸

导言	(45)
第一章	(48)
第二章	(52)

第三章	(54)
第四章	(55)
第五章	(57)
第六章	(58)
第七章	(60)
第八章	(62)
第九章	(63)
第十章	(65)
第十一章	(68)
第十二章	(70)
第十三章	(74)
第十四章	(77)
第十五章	(79)
第十六章	(81)
第十七章	(83)
第十八章	(85)
第十九章	(88)
第二十章	(91)
第二十一章	(101)
第二十二章	(103)
第二十三章	(105)
第二十四章	(107)
第二十五章	(109)
第二十六章	(111)
第二十七章	(115)
第二十八章	(118)
第二十九章	(121)

第三十章.....	(125)
第三十一章.....	(127)
第三十二章.....	(129)
第三十三章.....	(131)



大
学

导 言

《大学》的成书

《大学》原为《礼记》中的一篇。

《礼记》是战国至秦、汉期间儒家学者解释、说明《仪礼》的文章选集。这些文章的作者不止一人，写作时间也有早有晚，其中大部分篇章可能是孔子弟子及再传弟子的作品。

传统说法认为，《礼记》的编纂者是西汉儒学家戴德和他的侄子戴圣。戴德选编的八十五篇本叫做《大戴礼记》，到了唐代只剩下了三十九篇；而戴圣选编的四十九篇本叫做《小戴礼记》，即是通常所谓的《礼记》。

东汉末年，郑玄为《小戴礼记》作注，使《小戴礼记》影响渐大，由“记”升级为“经”。到了唐代，《小戴礼记》被列为“九经”之一；而到了宋代，更被列为“十三经”之一，成为士子必读之经典。

《礼记·大学》在唐代以前并不特别为人所重视。到了唐代，佛教兴盛，儒学日衰。为了扭转颓势，韩愈等儒学家引用《礼记·大学》中的文字，阐发儒家“修齐治平”的思想，试图以此与佛学相抗。此时，《礼记·大学》开始为人关注。

宋代以前，《大学》并无单行。北宋天圣八年（1030年），

宋仁宗以《大学》赐给进士王拱宸等，这可能是《大学》单行的开始。此后，程颢、程颐兄弟各自根据自己的理解，分别作了《大学》改本，编定了《大学》的章次，并把《大学》一书抬到极高的地位：“《大学》，孔氏之遗书，而初学入德之门也。”

至南宋淳熙年间，理学的集大成者朱熹又进一步发扬了二程的思想，对《大学》作了进一步的整理和编订。他把全文分为“经一章”“传十章”，其中：“经一章，盖孔子之言，而曾子述之。其传十章，则曾子之意，而门人记之也。”他还认为，“格物致知”一章已经缺失，便自己作了《补传》。经过这些改动，朱熹整理本的《大学》和《礼记·大学》就有了很大不同，后人就将前者称为“致本大学”，而后者称为“古本大学”。经过朱熹的整理，“致本大学”渗入了更多的理学色彩，突出了对“心性”的重视，有了更多的哲学意味。

元仁宗皇庆二年（1313年），朱熹所注的《四书》成为科举考试的官方教材：“汉人、南人第一场明经经疑二问，《大学》《论语》《孟子》《中庸》内出题，并用朱氏《章句》《集注》，复以己意结之”（《元史·选举一》）。从此以后，直到废除科举，朱熹所注解的《大学》一直是中国读书人熟读成诵的经典。

《大学》的作者

《大学》的作者是谁？《礼记》并没有说明。宋代的朱熹认为：《大学》的“经一章”“盖孔子之言，而曾子述之”；“传十章”“则曾子之意而门人记之也”。意即，经文部分是曾子所述的孔子之言，而传文部分是曾子门人所记录的曾子思想。曾子（前505—前435）名参，字子舆，他和父亲曾点都是孔子的著名弟子。

朱熹的说法虽然影响很大，但是这一说法也受到普遍质疑。在当代学者中，冯友兰等人认为作者属荀子一派；而郭沫若等人认为作者属思孟一派。张岱年则认为是“战国时代儒家学者的著作”（《大学浅解》序，郭兰芳著，中国社会科学出版社2003年版）。考虑到众说纷纭，暂无定论，所以本书仍沿袭传统的观点，把曾子作为《大学》一书的作者。

李春尧

2011年9月于中国人民大学

第一章

导读

本章朱熹称为“经一章”，阐明大学的宗旨和纲要。其中，“明明德”“亲民”“止于至善”为大学的“三纲”，“格物”“致知”“诚意”“正心”“修身”“齐家”“治国”“平天下”为大学的“八条目”。“三纲”和“八条目”都是层层递进的关系。在“八条目”之中，从“格物”到“修身”五个方面是“内圣”，而“齐家”“治国”“平天下”是“外王”。儒家哲学虽然范围广博，但是概括起来说，无非是通过“修己安人”以达到“内圣外王”。按梁启超的解释：“做修己的功夫，做到极处，就是内圣；做安人的功夫，做到极处，就是外王。”“人格锻炼到精纯，便是内圣；人格扩大到普遍，便是外王。儒家千言万语，各种法门，都不外归结到这一点。”所以不夸张的说，儒家哲学的入门精要，便在这《大学》“经一章”之中了。

本章可以理解为四个层次：（1）本章第一句话为第一层次，指出“大学之道”的“三纲”：“明明德”“亲民”“止于至善”。（2）从“知止而后有定”到“则近道矣”是第二层次，阐述实现“三纲”的具体做法与规定（知止、定、静、安、虑、得）。（3）从“古之欲明明德于天下者”到“国治而后天下平”为第三层次。先以正序（由外而内）推演“八条目”，后用反序（由内而外）重新申说一番，循环往复，以彰其义。（4）从“自天子以至于庶人”到本章末为第四层次。指明“修身”为“八条目”

之根本与关键：格物、致知、诚意、正心，其目的是为了修身；而齐家、治国、平天下，必须以修身为基础和前提。“八条目”之中，“修身”处于最关键的地位，是联系“内圣”和“外王”的枢纽。

“经一章”是《大学》的总论，亦为其要义之所在。以下的各章都是对“三纲八条目”的具体阐释。

原文◎

大学之道^①，在明明德^②，在亲民^③，在止于至善^④。知止而后有定^⑤，定而后能静^⑥，静而后能安^⑦，安而后能虑^⑧，虑而后能得^⑨。物有本末^⑩，事有终始。知所先后，则近道矣。

古之欲明明德于天下者，先治其国；欲治其国者，先齐其家^⑪；欲齐其家者，先修其身^⑫；欲修其身者，先正其心；欲正其心者，先诚其意；欲诚其意者，先致其知^⑬；致知在格物。^⑭

物格而后知至，知至而后意诚，意诚而后心正，心正而后身修，身修而后家齐，家齐而后国治，国治而后天下平。

自天子以至于庶人^⑮，壹是皆以修身为本^⑯。其本乱，而未治者否矣。其所厚者薄，而其所薄者厚^⑰，未之有也^⑱。

注释◎

①大学：大人之学，相对于“小学”而言。古人八岁入小学，学习文化基础知识和礼节；十五岁入大学，学习做人做事的道理。

②明明德：前一个“明”是动词，“使……明”的意思。后一个“明”是形容词，光明的意思。明德，光明正大的德性。

③亲民：亲爱民众。或可理解为“新民”，“亲”“新”古时

通用。“新民”：使民新，即让民众弃旧向新的意思。

④至善：最善，最完善的境界。止于至善：达到最完善的境界。

⑤定：志向坚定。

⑥静：心不妄动。

⑦安：性情安稳。

⑧虑：认真思考。

⑨得：（思想上）有所得。

⑩本末：根本和枝末。

⑪齐其家：治理好他的家庭或家族。

⑫修其身：修养好他的品行。

⑬致其知：使自己获得知识。

⑭格物：“格物”有多种解释。朱熹注：“格，至也。物，犹事也。穷至事物之理；欲其极处无不到也。”意即，格物是穷尽事物之理的意思。而王守仁认为：“物者，事也。凡意之所发，必有其事；意所在之事谓之物。格者，正也。正其不正，以归于正之谓也。”本书采用朱熹之说。

⑮庶人：平民百姓。

⑯壹是：全都是。本：根本。

⑰所厚者薄：该重视的没有重视。所薄者厚：不该重视的反而重视。

⑱未之有：没有这样的道理。

译文

大学的道理，在于使自己的光明德性得以显现，使民众弃旧向新，使人的道德达到最完善的境界。知道了所应达到的境界就能志向坚定，志向坚定就能心不妄动，心不妄动就能性情安稳，性情安稳就能认真思考，认真思考就能有所收获。每样东西都有

根本和末节，每件事都有开始和终结。知道了本末始终的先后次序，就接近事物本来的道理了。

古代那些想要在天下彰明光明德性的人，先要治理好自己的国家；想要治理好自己的国家，先要治理好自己的家庭；想要治理好自己的家庭，先要修养好自己的品行；想要修养好自己的品行，先要端正自己的心思；想要端正自己的心思，先要使自己的意念真诚；想要使自己的意念真诚，先要使自己获得知识；获得知识的途径在于穷尽万事万物的道理。

穷尽了万事万物的道理，才能获得知识，获得了知识才能使自己意念真诚，意念真诚才能使心思端正，心思端正才能修养好品行，品行修养好才能治理好家庭，家庭治理好才能治理好国家，国家治理好才能使天下太平。

上至天子，下至平民百姓，都要把修养自己的品行作为根本。如果这个根本乱了，那么治理好家庭、国家、天下是不可能的。如果本末倒置，该重视的不去重视，不该重视的反而重视，这样想要达到治国平天下的目的，是不可能的。

第二章

导读

朱熹把本章称为“传之首章，释明明德”。本章引用了《尚书》中的三句话，说明了“明德”是上天所赋、人之本有的美德，是可以、也是必须要弘扬的。

原文

《康诰》^①曰：“克明德^②。”《大甲》^③曰：“顾^④諐^⑤天之明命^⑥。”《帝典》^⑦曰：“克明峻德^⑧。”皆自明^⑨也。

注释

①《康诰》：《尚书·周书》中的一篇。

②克：能够。克明德：能够明明德。

③《大甲》：《尚书·商书》中的一篇。读作 tàijiǎ。

④顾：念，顾念。

⑤諐：读作 shì，同“是”，“此”的意思。

⑥天之明命：朱熹注：“即天之所以与我，而我之所以为德者也。”明命：光明的使命，光明的德性。

⑦《帝典》：即《尧典》，《尚书·虞书》中的一篇。

⑧明峻德：明，彰明，弘扬。峻，或作“俊”，大、崇高的意思。

⑨自明：意即“自明其明德”，自我明了、彰明自己的光明

德性。

译文

《康诰》中说：“能够彰明光明的德性。”《大甲》中说：“要顾念上天赋予人的光明的德性。”《尧典》中说：“能够弘扬崇高的美德。”这些都是说，要自我明了并发扬人的光明的品德。

第三章

导读

朱熹称本章为“传之二章，释新民”。本章引用《盘铭》《尚书·康诰》和《诗经·大雅·文王》来诠释“新民”。“新民”既要求君主自新，又要求使人民更新，要求君主以身示范，激励人民不断振作革新，追求达到至善的境地。

原文

汤^①之《盘铭》^②曰：“苟日新^③，日日新，又日新。”《康诰》曰：“作新民^④。”《诗》^⑤曰：“周虽旧邦^⑥，其命维新^⑦。”是故君子无所不用其极^⑧。

注释

①汤：成汤，商朝的开国君主。

②盘铭：盘，盛水的器皿。铭，刻在器皿上的文字，用以警示自己。盘铭就是刻在盛水器皿上的、用以警示自己的文字。

③苟：作“诚”解。亦可理解为“如果”。新：既是说身体上焕然一新，指通过洗涤除去身体上的尘垢；又是指心灵上焕然一新，指不断反省自己。

④作新民：作，振作的意思。朱熹注：“鼓之舞之之谓作，言振起其自新之民也。”作新民，意即使人振作自新。

⑤《诗》：《诗经》。以下两句引文出自《诗经·大雅·文

王》。

⑥周虽旧邦：周朝虽然是个古老的国家。

⑦其命维新：其命，指周朝的天命。维新，革新。其命维新，大意是说，因为周朝的统治者能不断革新自己，所以能得到天命的眷顾。

⑧是故：所以。君子：有道德的人。极：至善的境地。无所不用其极：凡事都追求做到至善。

译文◎

成汤刻在盆上的警句说：“如果今天能涤除身体上、心灵上的尘垢，使身心都焕然一新，那么就要每天如此，新了还要追求更新。”《康诰》说：“要激励人民振作，不断革新自己。”《诗经》说：“周朝虽然是个古老的国家，但是由于统治者的革新进取，所以能得到上天的眷顾，禀受新的天命。”所以，有道德的人应该凡事都追求达到至善的境地。